



# Kraftfahrt-Bundesamt

DE-24932 Flensburg



## MITTEILUNG

ausgestellt von:  
**Kraftfahrt-Bundesamt**

über die Erteilung einer Genehmigung  
für einen Radtyp nach der Regelung Nr. 124 einschließlich Änderung Nr. 00  
Ergänzung 03

## COMMUNICATION

issued by:  
**Kraftfahrt-Bundesamt**

concerning the granting of an approval  
of a wheel type, pursuant to Regulation No. 124 including amendment No 00  
supplement 03

Genehmigungsnummer: **E1\*124R00/03\*2474\*00**  
Approval number:

1. Radhersteller:  
Wheel manufacturer:  
**Borbet Vertriebs GmbH**  
**DE-85467 Neuching**
2. Typbezeichnung des Rades:  
Wheel type designation:  
**XV 80945**
- 2.1 Kategorie der Nachrüsträder:  
Category of replacement wheels:  
**Dimensionsgleiche Nachrüsträder**  
**Pattern part replacement wheels**
- 2.2 Werkstoff:  
Construction material:  
**Aluminiumlegierung**  
**Aluminium alloy**

elektronisch gesiegelt  
Kraftfahrt-Bundesamt  
02.06.2025  
07:29:52 UTC  
Typgenehmigung





# Kraftfahrt-Bundesamt

DE-24932 Flensburg

---

2

Genehmigungsnummer: **E1\*124R00/03\*2474\*00**

Approval number:

- 2.3 Fertigungsverfahren:  
Method of production:  
**Gegossene Räder**  
**Casted wheels**
- 2.4 Kennung der Felgenkontur:  
Rim contour designation:  
**8 J**
- 2.5 Einpresstiefe des Rades:  
Wheel inset/outset:  
**Siehe Punkt 0.7 des Prüfberichtes**  
**See item 0.7 of the test report**
- 2.6 Radbefestigung:  
Wheel attachment:  
**Gemäß Angaben im Verwendungsbereich des Prüfberichtes**  
**According to the indications given in the range of application of the test report**
- 2.7 Maximale Radlast und Abrollumfang:  
Maximum wheel load and respective theoretical rolling circumference:  
**Siehe Punkt 0.9 des Prüfberichtes**  
**See item 0.9 of the test report**
3. Name und Anschrift des Herstellers:  
Manufacturer's name and address:  
**Borbet Vertriebs GmbH**  
**DE-85467 Neuching**
4. Gegebenenfalls Name und Anschrift des Vertreters des Herstellers:  
If applicable, name and address of manufacturer's representative:  
**Entfällt**  
**Not applicable**
5. Datum, an dem das Rad für die Genehmigungsprüfung vorgeführt wurde:  
Date on which the wheel was submitted for approval tests:  
**02.10.2024 - 23.10.2024**
6. Technischer Dienst, der die Prüfungen für die Genehmigung durchführt:  
Technical Service responsible for carrying out the approval test:  
**TÜV NORD Mobilität GmbH & Co. KG**  
**DE-45307 Essen**



# Kraftfahrt-Bundesamt

DE-24932 Flensburg

3

Genehmigungsnummer: **E1\*124R00/03\*2474\*00**

Approval number:

7. Datum des Gutachtens des Technischen Dienstes:  
Date of test report issued by the Technical Service:  
**05.05.2025**
8. Nummer des Gutachtens des Technischen Dienstes:  
Number of report issued by that service:  
**CE-000374-A0-021**
9. Bemerkungen:  
Remarks:  
**Es gelten die im o.g. Gutachten nebst Anlagen festgehaltenen Angaben.  
The indications given in the above mentioned test report including its annexes shall apply.**
10. Die Genehmigung wird **erteilt**  
Approval is **granted**
11. Grund (Gründe) für die Erweiterung der Genehmigung (falls zutreffend):  
Reason(s) for the extension (if applicable):  
**Entfällt  
Not applicable**
12. Ort: **DE-24932 Flensburg**  
Place:
13. Datum: **27.05.2025**  
Date:
14. Unterschrift: **Im Auftrag**  
Signature:

  
Dirk Hansen





# Kraftfahrt-Bundesamt

DE-24932 Flensburg

---

4

Genehmigungsnummer: **E1\*124R00/03\*2474\*00**

Approval number:

15. Beigefügt ist eine Liste der Genehmigungsunterlagen, die bei der zuständigen Genehmigungsbehörde hinterlegt sind und von denen eine Kopie auf Anfrage erhältlich ist.

Annexed is a list of documents making up the approval file, deposited with the competent authority which granted approval, a copy can be obtained on request.

Anlagen:

Enclosures:

**Gemäß Inhaltsverzeichnis**

**According to index**





# Kraftfahrt-Bundesamt

DE-24932 Flensburg

---

Zu: **E1\*124R00/03\*2474\*00**

To:

## Inhaltsverzeichnis zu den Beschreibungsunterlagen Index to the information package

Ausgabedatum: **27.05.2025**                      Letztes Änderungsdatum: --  
Date of issue:    Last date of amendment:

Nebenbestimmungen und Rechtsbehelfsbelehrung  
Collateral clauses and instruction on right to appeal

Prüfbericht(e) Nr.:    Datum:  
Test report(s) No.:    Date:  
**CE-000374-A0-021**    **05.05.2025**

Beschreibungsbogen Nr.:    Datum:  
Information document No.:    Date:  
**XV 80945**    **24.10.2024**

Liste der Änderungen:    Datum:  
List of modifications:    Date:  
**Entfällt**      
**Not applicable**

R124 E1\*124R00/03\*2474\*00



# Kraftfahrt-Bundesamt

DE-24932 Flensburg

---

Nummer der Genehmigung: **E1\*124R00/03\*2474\*00**

- Anlage -

## Nebenbestimmungen und Rechtsbehelfsbelehrung

### Nebenbestimmungen

Jede Einrichtung, die dem genehmigten Typ entspricht, ist gemäß der angewendeten Vorschrift zu kennzeichnen.

Die Einzelerzeugnisse der reihenweisen Fertigung müssen mit den Genehmigungsunterlagen genau übereinstimmen. Änderungen an den Einzelerzeugnissen sind nur mit ausdrücklicher Zustimmung des Kraftfahrt-Bundesamtes gestattet.

Änderungen der Firmenbezeichnung, der Anschrift und der Fertigungsstätten sowie eines bei der Erteilung der Genehmigung benannten Zustellungsbevollmächtigten oder bevollmächtigten Vertreters sind dem Kraftfahrt-Bundesamt unverzüglich mitzuteilen.

Verstöße gegen diese Bestimmungen können zum Widerruf der Genehmigung führen und können überdies strafrechtlich verfolgt werden.

Die Genehmigung erlischt, wenn sie zurückgegeben oder entzogen wird, oder der genehmigte Typ den Rechtsvorschriften nicht mehr entspricht. Der Widerruf kann ausgesprochen werden, wenn die für die Erteilung und den Bestand der Genehmigung geforderten Voraussetzungen nicht mehr bestehen, wenn der Genehmigungsinhaber gegen die mit der Genehmigung verbundenen Pflichten - auch soweit sie sich aus den zu dieser Genehmigung zugeordneten besonderen Auflagen ergeben - verstößt oder wenn sich herausstellt, dass der genehmigte Typ den Erfordernissen der Verkehrssicherheit oder des Umweltschutzes nicht entspricht.

Das Kraftfahrt-Bundesamt kann jederzeit die ordnungsgemäße Ausübung der durch diese Genehmigung verliehenen Befugnisse, insbesondere die genehmigungsgerechte Fertigung sowie die Maßnahmen zur Übereinstimmung der Produktion, nachprüfen. Es kann zu diesem Zweck Proben entnehmen oder entnehmen lassen. Dem Kraftfahrt-Bundesamt und/oder seinen Beauftragten ist ungehinderter Zutritt zu Produktions- und Lagerstätten zu gewähren.

Die mit der Erteilung der Genehmigung verliehenen Befugnisse sind nicht übertragbar. Schutzrechte Dritter werden durch diese Genehmigung nicht berührt.

### Rechtsbehelfsbelehrung

Gegen diese Genehmigung kann innerhalb eines Monats nach Bekanntgabe Widerspruch erhoben werden. Der Widerspruch ist beim **Kraftfahrt-Bundesamt, Fördestraße 16, DE-24944 Flensburg**, schriftlich oder zur Niederschrift einzulegen.



# Kraftfahrt-Bundesamt

DE-24932 Flensburg

---

2

Approval No.: **E1\*124R00/03\*2474\*00**

**- Attachment -**

## **Collateral clauses and instruction on right to appeal**

### **Collateral clauses**

All equipment which corresponds to the approved type is to be identified according to the applied regulation.

The individual production of serial fabrication must be in exact accordance with the approval documents. Changes in the individual production are only allowed with express consent of the Kraftfahrt-Bundesamt.

Changes in the name of the company, the address and the manufacturing plant as well as one of the parties given the authority to delivery or authorised representative named when the approval was granted is to be immediately disclosed to the Kraftfahrt-Bundesamt.

Breach of this regulation can lead to recall of the approval and moreover can be legally prosecuted.

The approval expires if it is returned or withdrawn or if the type approved no longer complies with the legal requirements. The revocation can be made if the demanded requirements for issuance and the continuance of the approval no longer exist, if the holder of the approval violates the duties involved in the approval, also to the extent that they result from the assigned conditions to this approval, or if it is determined that the approved type does not comply with the requirements of traffic safety or environmental protection.

The Kraftfahrt-Bundesamt may check the proper exercise of the conferred authority taken from this approval at any time. In particular this means the compliant production as well as the measures for conformity of production. For this purpose samples can be taken or have taken. The employees or the representatives of the Kraftfahrt-Bundesamt may get unhindered access to the production and storage facilities.

The conferred authority contained with issuance of this approval is not transferable. Trade mark rights of third parties are not affected with this approval.

### **Instruction on right to appeal**

This approval can be appealed within one month after notification. The appeal is to be filed in writing or as a transcript at the **Kraftfahrt-Bundesamt, Fördestraße 16, DE-24944 Flensburg.**

Typ / Type : **XV 80945**  
Hersteller / Manufacturer : **Borbet Vertriebs GmbH**

## **Prüfbericht Test Report**

Gemäß dem Übereinkommen über die Annahme Einheitlicher Technischer Vorschriften für Radfahrzeuge, Ausrüstungsgegenstände und Teile, die in Radfahrzeuge(n) eingebaut und/oder verwendet werden können, und die Bedingungen für die gegenseitige Anerkennung von Genehmigungen, die nach diesen Vorschriften erteilt wurden

*Agreement concerning the adoption of uniform technical prescriptions for the wheeled vehicles, equipment and parts which can be fitted and/or be used on wheeled vehicles and the conditions for reciprocal recognition of approvals granted on the basis of these prescriptions*

### **Einheitliche Bedingungen für die Genehmigung von Rädern für Personenkraftwagen und ihre Anhänger**

#### ***Uniform provisions concerning the approval of wheels for passenger cars and their trailers***

#### **ECE-R 124**

zuletzt ergänzt:  
Ergänzung Nr. 03 vom 07.01.2022

*as last amended*

entfällt

*not applicable*

Genehmigungsstand <i>Approval status</i>	
ECE	Genehmigungsnummer <i>Number of approval</i>
	E1 124R-002474

Typ / Type : **XV 80945**  
Hersteller / Manufacturer : **Borbet Vertriebs GmbH**

---

**0. Allgemeine Angaben**  
**General**

- 0.1. Fabrikmarke : **Borbet Vertriebs GmbH**  
(Firmenname des Herstellers)  
*Make (trade name of manufacturer)*
- 0.2. Typbezeichnung des Rades : **XV 80945**  
*Wheel type*
- 0.3. Kategorie der Nachrüsträder : **Dimensionsgleiches Nachrüstrad**  
*Category of replacement wheels*
- 0.4. Werkstoff : Aluminiumlegierung  
*Construction material*
- 0.5. Fertigungsverfahren : einteilig gegossenes Leichtmetallrad  
*Method of production (Einzelheiten siehe Technische Beschreibung)*
- 0.6. Kennung der Felgenkontur : **8Jx19H2**  
*Rim contour designation*
- 0.7. Einpresstiefe des Rades : siehe Übersicht Punkt 1.1,  
*Wheel inset see point 1.1 (table)*
- 0.8. Radbefestigung : Die zu verwendenden Radbefestigungsteile  
*Wheel attachment sowie das Anzugsdrehmoment ist den Verwendungsbereichen zu entnehmen*

Typ / Type : **XV 80945**  
 Hersteller / Manufacturer : **Borbet Vertriebs GmbH**

- 0.9 Maximale Radlast und zugeordneter theoretischer Abrollumfang  
*Maximum load capacity and respective theoretical rolling circumference* : siehe 1.1  
*see point 1.1 (table)*
- 0.10 Name und Anschrift des Herstellers  
*Manufacturer's name and address* : **Borbet Vertriebs GmbH**  
**Tratmoos 5**  
**85467 Neuching**
- 0.11 Gegebenfalls Name und Anschrift des Vertreters des Herstellers  
*If applicable, name and address of manufacturer's representative* : -

**1.0 Prüfgegenstand**  
**Testobject**

**1.1 Ausführung**  
*Version*

Ausführungsbezeichnung	LZ/LK	BS	ML	ET	RF	FR	AU	IMP	HD	BM
Lk 114,3	5/114,3	BS1	60	45	145	770	2.150	245/45R19	09/2024	

LK	Lochkreis (Radbefestigung)	in mm
LZ	Lochzahl (Radbefestigung)	
BS	Befestigungssitz	siehe Tabelle unten
ML	Mittenlochdurchmesser (Z= für Zentrierring)	in mm
ET	Einpresstiefe	in mm
RF	Radflanschdurchmesser	in mm
FR	max. zulässige Radlast	in kg
AU	max. zulässiger Abrollumfang	in mm
IMP	kleinster geprüfter Impact	s. V.3.2
HD	ab Herstellungsdatum	Monat und Jahr
BM	Bemerkungen	-

BS	Art	Zentriersitz	Bolzenlochdurchmesser in mm	zyl. Maß des Bolzenlochs in mm
BS1	Schrauben/Muttern	Kegel 60°	15	7,6

Typ / Type : **XV 80945**  
 Hersteller / Manufacturer : **Borbet Vertriebs GmbH**

1.2 Radkennzeichnung  
 Wheel marking

vorgeschriebene  
Kennzeichnungen  
Mandatory markings

	<i><b>auf der Stylingseite (außen)</b></i>	<i><b>auf der Anschlussseite (innen)*</b></i>
Name oder Warenzeichen des Herstellers <i>Manufacturer name or trade mark</i>	: -	BORBET (Warenzeichen)
Kennung der Rad- oder Felgenkontur <i>Wheel or rim contour designation</i>	: -	8,0Jx19H2
Einpresstiefe <i>Wheel insert</i>	: -	ET 45
Herstelldatum <i>Date of manufacture</i>	: -	Monat und Jahr
Teilenummer - Ausführungsbezeichnung <i>Wheel / rim part number – versions marking</i>	: -	XV 80945
Genehmigungszeichen <i>Approval mark</i>	: E1 124R-002474	-

zusätzliche Kennzeichnungen : -  
Additional markings

Material <i>Material</i>	: -	AlSi7Mgwa
Handelsmarke <i>Brand name</i>	: -	Mazda (Logo)
Japanisches Prüfzeichen <i>Japanese test marking</i>	: -	JWL
Projektcode Nr. <i>Project code number</i>	-	BOR0109
Lochkreis <i>PCD</i>	: -	Lk 114,3

Typ / Type : **XV 80945**  
 Hersteller / Manufacturer : **Borbet Vertriebs GmbH**

1.3 Bemerkungen :  
 Remarks

**2.1. Prüfbedingungen**  
**Test conditions**

2.1.1. Meß- und Prüfeinrichtungen : Die Prüfungen wurden auf Anlagen durchgeführt,  
 Equipment for measuring and testing die den Anforderungen der Regelung entsprechen.

2.1.2. Prüfplan  
 Test plan

<input checked="" type="checkbox"/> einteilige Räder Aluminiumlegierung	<input type="checkbox"/> einteilige Räder Magnesiumlegierung
<input type="checkbox"/> nachgebaute Nachrüsträder	<input checked="" type="checkbox"/> dimensionsgleiche Nachrüsträder
Art der Prüfung	Ergebnis der Prüfung
Korrosionsprüfung nach Anhang 5	positiv
Umlaufbiegeprüfung nach Anhang 6	positiv
Abrollprüfung nach Anhang 7	positiv
Impact-Test nach Anhang 8	positiv
Anbau am Fahrzeug Abschnitt 2 des Anhang 10	positiv, Seriengröße an der Vorder- und Hinterachse
Allgemeine Anforderungen	

2.1.3 Bemerkungen :  
 Remarks

Typ / Type : **XV 80945**  
Hersteller / Manufacturer : **Borbet Vertriebs GmbH**

---

**2.2 Einzelheiten der vom  
Technischen Dienst  
durchgeführten Prüfungen**  
*Details regarding test  
conducted by the technical  
service*

- 2.2.1 Korrosionsprüfung  
Corrosion test : Die Korrosionsprüfung nach Anhang 5, ECE R124 wurde durch den Hersteller/Fertiger durchgeführt. Prüfbericht der Firma Borbet vom 20.09.2024 ist angehängen.
- 2.2.2 Umlaufbiegeprüfung  
Rotating bending test : siehe Festigkeitsbericht  
TÜV Nord, Nr. RP-005959-A0-021
- 2.2.3 Abrollprüfung  
Rolling test : siehe Festigkeitsbericht  
TÜV Nord, Nr. RP-005959-A0-021
- 2.2.4 Impact-Test  
Impact test : siehe Festigkeitsbericht  
TÜV Nord, Nr. RP-005959-A0-021
- 2.2.5 Wechseltorsionstest  
Alternating torque test : nicht erforderlich
- 2.2.6 Anbauprüfung und  
Dokumentation (Anhang 10  
Punkt „2. Zusätzliche  
Vorschriften“):  
Vehicle fitment checks and  
documentation (Appendix 10,  
Paragraph „2. Additional  
Requirements“)

Typ / Type : **XV 80945**  
Hersteller / Manufacturer : **Borbet Vertriebs GmbH**

---

- 2.2.6.1 Überprüfung des Rotationsprofils des Rades  
Wheel calliper check : Die Kontur des Rotationsprofil des Nachrüstrad des Fahrzeugherstellers lag nicht vor. Der Überprüfung erfolgte deshalb unter Zugrundelegung von aufgenommenen Rotationskonturen der Bremse aller möglichen Fahrzeugausführungen. Die unter 2.1 des Anhangs 10 der Regelung definierten Kriterien werden eingehalten.
- 2.2.6.2 Überprüfung der Belüftungslöcher  
Ventilation holes check : sind in ausreichender Form und Größe vorhanden
- 2.2.6.3 Radbefestigungselemente  
Wheel fixing : Es werden Radbefestigungsteile für Leichtmetallräder des Fahrzeugherstellers verwendet. Die Anforderungen entsprechend Punkt 2.3. des Anhangs 10 werden erfüllt. Das Anzugsmoment ist dem Verwendungsbereich bzw. der Bedienungsanleitung des FZ-Herstellers zu entnehmen. Die Radbefestigungsteile müssen nach einer Fahrtstrecke von 50 km nachgezogen werden. Dies soll vorzugsweise mit einem kalibrierten Drehmomentschlüssel erfolgen
- 2.2.6.4 Vorstehende Außenkanten  
External projections : entsprechen der ECE 26
- 2.2.7 allgemeine Anforderungen  
General requirements : siehe technische Radbeschreibung des Radherstellers
- 2.2.8 Bemerkungen  
Remarks : Die Werkstoffuntersuchung nach Anhang 4 wurde durch den Hersteller/Fertiger durchgeführt.

Typ / Type : **XV 80945**  
Hersteller / Manufacturer : **Borbet Vertriebs GmbH**

---

**2.3**      **Bewertung von durch den**  
**Hersteller bereitgestellter**  
**Unterlagen**  
*Evaluation of Documents provided*  
*by the manufacturer*

Radzeichnungen : Die vorgelegten Zeichnungen entsprechen den in  
Drawings of the wheel : der ECE Regelung 124 beschriebenen  
Anforderungen.

Technische Beschreibung : Die Technische Beschreibung entspricht den in der  
Technical discription : ECE Regelung 124 beschriebenen Anforderungen.

2.3.1 Angaben zu Verwendung und : Der in der Anlage dargestellte  
Anbau : Verwendungsbereich wurde durch den  
(Verwendungsbereichsdarstellung : technischen Dienst definiert.  
Vehicle characteristics : Die Anforderungen entsprechend der  
(description of application range) : Festlegungen des Anhangs 10 Punkte 1.2  
Fahrzeugmerkmale, 1.3 zusätzliche Merkmale und  
1.4 Nähere Angaben zur Anbauanleitung werden  
erfüllt.

2.3.2 Werkstoffprüfungen nach Anhang : Die Durchführung der nach den Festlegungen des  
4 : Anhangs 4 vorgesehenen Prüfungen wurde durch  
*Material Test according to Annex 4* : den Hersteller dokumentiert. Die entsprechend der  
Regelung vorgeschriebenen Prüfungen wurden  
durchgeführt.

2.3.3 Bemerkungen : -  
*Remarks*

Typ / Type : **XV 80945**  
Hersteller / Manufacturer : **Borbet Vertriebs GmbH**

---

**2.4. Allgemeine Angaben**  
**Other information**

- 2.4.1 Ort der Prüfung : Die Festigkeitsprüfungen wurden durch den  
*Place of testing* TÜV Nord, Geschäftsstelle Essen,  
Schönscheidtstraße 28, D-45307 Essen,  
durchgeführt.
- 2.4.2 Datum der Prüfung : Die Prüfungen fanden 02.10.2024 bis 23.10.2024  
*Date of testing* statt.
- 2.4.3 Bemerkungen :  
*Remarks*

**3. Anlagen**  
**Appendices**

1. Liste der Änderungen : -  
*List of modifications*
2. Radzeichnungen : Leichtmetallrad  
*Drawings* Zeichnungsnr. Zeichnungsdatum  
BOR0109 Blatt 1 03.07.2024
2. Zeichnungen : Leichtmetallrad  
*Drawings fittings* Zeichnungsnr. Zeichnungsdatum  
Entfällt da Serie -
3. Technische Beschreibung : siehe Anlage Fa. Borbet vom 24.10.2024  
*Technical discription*
4. Werkstoffprüfungen nach : siehe Anlage, Fa. Borbet (Fertiger),  
Anhang 4 Borbet Material Test Report 2024-057 vom  
*Material Test according to* 04.09.2024  
*Annex 4*

Typ / Type : **XV 80945**  
Hersteller / Manufacturer : **Borbet Vertriebs GmbH**

---

5. Korrosionsprüfung nach Anhang 5  
*Corrosion Test according to Annex 5* : siehe Anlage, Fa. Borbet (Fertiger),  
Korrosionsprüfung ECE R124 Anh. 5,  
Nr. 14124-BOR109-EM, vom 20.09.2024
6. Umlaufbiegeprüfung nach Anhang 6  
*Fatigue strength Test according to Annex 6*  
Abrollprüfung nach Anhang 7  
*Rimrolling Test according to Annex 7*  
Impactprüfung nach Anhang 8  
*Impact Test according to Annex 8* : Festigkeitsprüfbericht TÜV Nord, Nr. RP-  
005959-A0-021, vom 24.10.2024
7. Verwendungsbereich nach Anhang 10  
*Application according to Annex 10*

Verwendungsbereiche		Seiten	Datum
ANLAGE	1 Mazda 5/114,3/60	3	05.05.2025

Typ / Type : **XV 80945**  
Hersteller / Manufacturer : **Borbet Vertriebs GmbH**

---

**4. Schlussbescheinigung**  
**Statement of conformity**

Der in diesem Prüfbericht und den zugehörigen Anlagen beschriebene Typ entspricht der o.a. Prüfpezifikation.

*The type described in this test report and the appendices attached are in compliance with the Test Specification mentioned above.*

Dieser Prüfbericht umfasst die Seiten 1 bis 12.

Dieser Prüfbericht darf nur vom Auftraggeber und nur in vollem Wortlaut vervielfältigt und weitergegeben werden. Eine auszugsweise Vervielfältigung und Veröffentlichung des Prüfberichtes ist nur nach schriftlicher Genehmigung des Prüflaboratoriums zulässig.

*The Test Report comprises pages 1 to 12.*

*The Test Report shall be reproduced and published in full only and by the client only. It shall be reproduced partially with the written permission of the Test Laboratory only.*

**PRÜFLABORATORIUM**  
**TEST LABORATORY**

TÜV NORD Mobilität GmbH & Co. KG  
**IFM - Institut für Fahrzeugtechnik und Mobilität**  
Schönscheidtstraße 28, 45307 Essen

*Durch die Dakks nach DIN EN ISO/IEC 17025:2018 akkreditiertes Prüflaboratorium.*  
*Die Akkreditierung gilt nur für den in der Urkundenanlage D-PL-11109-01-00 aufgeführten Akkreditierungsumfang.*  
Accredited testing laboratory by DAKKS according to DIN EN ISO/IEC 17025:2018.  
The accreditation is valid only for the scope listed in the annex of the accreditation certificate D-PL-11109-01-00.  
*Benannt als Technischer Dienst / Designated as Technical Service*  
*vom Kraftfahrt Bundesamt / by Kraftfahrt-Bundesamt: KBA – P 00004-96*

Geschäftsstelle, Essen

05.05.2025



Dipl.-Ing. Leibold

Typ / Type : **XV 80945**  
Hersteller / Manufacturer : **Borbet Vertriebs GmbH**

**Liste der Änderungen**  
**List of modifications**

<b>Anlage</b> <b>Appendix</b>	<b>1</b>
----------------------------------	----------

**Einzelheiten zum Antrag vom**  
**More details for application of**

: **Datum** :  
: **Date** :

Es wird berichtigt : -  
*Correction of*

Es wird geändert : -  
*Modification of*

Es wird hinzugefügt : -  
*Addition of*

Es entfällt : -  
*Deletion of*

R124 E1\*124R00/03\*2474\*00

Gutachten zur Genehmigung von Rädern für Pkw und ihre Anhänger  
nach ECE-Regelung 124

ECE Genehmig. Nr. : **E1 124R-002474**  
Gutachten Nr. : **CE-000374-A0-021**  
Anlage-Nr. : **1**  
Seite : **1 / 3**  
Hersteller : **Borbet Vertriebs GmbH**  
Typ : **XV 80945**



## Technische Daten, Kurzfassung

### Raddaten

#### Specification of wheels

Radtyp: <i>Wheel type</i>	<b>XV 80945</b>
Art des Rades: <i>Kind of wheel</i>	einteiliges Leichtmetall-Rad <i>One-piece light alloy wheel</i>
Handelsmarke: <i>Trade mark</i>	MAZDA
Montageposition: <i>Position of fitting</i>	Vorder-und Hinterachse <i>Front and rear axle</i>
Radgröße: <i>Wheel size</i>	8,0Jx19H2
Rad-Einpresstiefe: <i>Offset</i>	45 mm
Lochkreisdurchmesser: <i>PCD</i>	114,3 mm
Lochzahl: <i>Number of holes</i>	5
Mittenlochdurchmesser: <i>Center hole diameter</i>	60,10 mm
Zentrierart: <i>Centering type</i>	Mittenzentrierung <i>Hub centering</i>
geprüfte Radlast: <i>Approved max. wheel load</i>	770 kg
bei Reifenabrollumfang: <i>Rolling circumference of tyre</i>	2150 mm

### Allgemeine Anforderungen

#### General requirements

Im Fahrzeug vorgeschriebene Fahrzeugsysteme, z.B. Reifendruckkontrollsysteme, müssen nach Anbau der Räder funktionsfähig bleiben.

*Vehicle systems for safety and environment (e. g. tyre pressure measuring systems) must still work after fitting the wheels or have to be replaced by a new system.*

## Verwendungsbereich

### Area of application

Fahrzeughersteller oder Marke : **MAZDA**  
 Vehicle manufacturer

Radbefestigung <i>Wheel fixing parts</i>		
Fahrzeugtyp(en) <i>Type</i>	Beschreibung der Befestigungsteile <i>Description of fitting</i>	Anzugsmoment <i>Tightening Torque</i>
GN	Serien- Radmutter, Kegelbund 60, Gewinde M12x1,5, SW 21 <i>Serial wheel nuts conical 60 degrees; spanner size 21</i>	laut Bedienungs- anleitung see car manual

Typ(en):		ABE / EG-Genehmigung(en):	
<b>GN</b>		<b>e5*2018/858*00424*..</b>	
Motorleistung <i>Engine capacity</i> (kW)	Handelsbezeichnungen <i>Trade name</i>	zulässige Reifengrößen <i>vorne und hinten, ggf. Auflagen</i> <i>allowed tyre size front and rear axle</i>	Auflagen und Hinweise <i>Requirements and details</i>
60	Mazda 6e	245/45R19	A03) A05)A06)A10)

A03) Die Räder dürfen nur an Fahrzeugvarianten / -Versionen verwendet werden, bei denen die Raddimension als Serienradgröße im COC-Papier genannt ist, und nur in Verbindung mit der dort genannten Serienreifengröße.

Die mindestens erforderlichen Geschwindigkeitsbereiche und Tragfähigkeiten der zu verwendenden Reifen sind den Fahrzeugpapieren zu entnehmen. Die Verwendbarkeit von Schneeketten ist der Betriebsanleitung des Fahrzeugs zu entnehmen.

*The wheels are only to be mounted on variant/version of cars, which have this wheel size as series size and only with the tyre size of the COC paper.*

*The minimum speed category and load-index capacities required from the tyres have to correspond to the vehicle`s maximum speed and max. axle load and is to withdrawn out of the car documents. The mounting of snow chain is described in the car manual.*

A05) Es sind nur schlauchlose Reifen mit Gummi -oder Metallventilen zulässig. Die Ventile müssen den Normen DIN, E.T.R.T.O. oder TRA entsprechen, sollen möglichst kurz sein und dürfen nicht über die Radkontur hinausragen.

*Only tubeless tyres with vulcanised rubber and metal valves are permissible. The valves have to conform to the standard DIN, E.T.R.T.O. or TRA. They shall be as short as possible and are not to protrude the outline of the wheel.*

A06) Zur Befestigung der Räder dürfen die oben aufgeführten Befestigungsteile verwendet werden.

*Only the original fixing parts shall be used for fastening the wheels .*

Gutachten zur Genehmigung von Rädern für Pkw und ihre Anhänger  
nach ECE-Regelung 124

ECE Genehmig. Nr. : **E1 124R-002474**  
Gutachten Nr. : **CE-000374-A0-021**  
Anlage-Nr. : **1**  
Seite : **3 / 3**  
Hersteller : **Borbet Vertriebs GmbH**  
Typ : **XV 80945**



---

A10) Die Räder dürfen nur mit Klebegewichten an der Innenseite ausgewuchtet werden. Je nach Bremsausstattung kann die Anbringung von Wuchtgewichten unterhalb des Felgentiefbetts und/oder der Felgenschulter eingeschränkt sein.

*The wheels shall only be balanced on the inner side of the wheel with adhesive weights .*

Die Anlage Nr. 1 mit den Blättern 1 bis 3 hat nur Gültigkeit in Verbindung mit dem Gutachten für die Räder Typ KR9P-V3-810 des Auftraggebers Borbet Vertriebs GmbH.

*This attachment No. 1 with the page 1 to 3 is only valid with the test report of the wheel type KR9P-V3-810 Of the manufacturer Borbet Vertriebs GmbH.*

Geschäftsstelle Essen, **05.05.2025**